

# UJVIDÉKI ÚJIRAT

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Egész évre . . . . . 18 korona  
 Negyedévre . . . . . 4 K 50 f.  
 Egy hónapra . . . . . 1 K 80 f.  
 Egyes szám ára mindenütt 6 fillér.

## POLITIKAI NAPILAP

Felölös szerkesztő: Dr. KÖNIGSTÄDTLER OTTÓ.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
 Erzsébet-tér 7.

Megjelenik  
 hetfo kivétellel mindennap.  
 Telefonszám 180.

### Az orosz különbéke

kisértett az angol alsóházban és rémület fogta el az angolokat arra a gondolatra, hogy a központi hatalmak megsemmisítésére alakult politikai szövetség keleti bástyája, a többszörösen szerencsétlenül járt Oroszország, már aligha van felbonthatatlan kötelékkel fűzve fegyvertársaihoz. Az orosz különbéke lehetősége úgy rázza most Anglia urait, mint a hideglelés.

Nincs módunkban meggyőződést szerezni róla, hogy Anglia ijedelem alapos-e vagy sem? Az események egyszerű csoportosítása és összefüggésük feltárása azonban némi világosságot nyújt a távoli szemlélet számára. Kísérjük végig a nyáron lefolyt keleti harcok lázisait látni fogjuk, hogy az orosz birodalom a tavalyi örületes erőpazarlás után még megmaradt minden energiakészletét az idej nyári offenzívában lökte a háboru serpenyőjébe. Augusztus végén következtét el Románia arulása. Nyilvánvaló, hogy ellenségeink a monarchia teljes összeomlását várták az orosz és román haderők kombinált támadásától. De alig kezdődött meg a román visszavonulás, az angol sajtó rémülettel állapítja meg, hogy Románia megsemmisítése helyre nem hozható, végzetes csapás lenne az ántánthatalmak haditervére. A végzetes csapás még el sem következett, csak a legutolsó napokban kezdtek meg csapataink a román földre való bevonulást s London lelkiismerete már is számol a következőkkel, amikor az orosz különbéke ördögét festi a falra. Anglia tudja, hogy a tízmillió orosz hadsereg felőrölte magát a galíciai és volhyniai harcokban s hogy amelyik percben az előnyomuló német és magyarosztrák hadsereg az orosz román frontot kettészakítja, attól a pillanattól kezdve a keleti hadjárat tökéletes bukása elkerülhetetlen. Oroszország pedig egy második Gorlick pedig nem fog elviselni. Két év veszteségei meggyőzhetik, hogy haszntalan minden erőpazarlás és már szívesen alkudna a békérőli.

Ezért oly alapos az ijedelem az alsóházban, A háboru élő lelkiismerete fölébredt annak a népnak a szívében, amely a világháborut előidézte. Ha van igazság és van isten, ez a kigyulni készülő lelkiismeret évszázadokon át fogja rágni Anglia szívét, mint éjszakai kísértet a a shakespearei tragédiákban.

### Höfer mai jelentése.

Budapest, október 20

**KELETI HARCTÉR:** Károly főherceg lovas-sági tábornok Hadseregparancsnoka: A magyar-román határon tovább harcolnak. Dornavatrától délkeletre a Monte Russluit az ellenség től elragadtuk.

Lipót bajor herceg vezértábornagy hadseregparancsnoka: A Narajowka mentén a német csapatok egy magaslát elfoglalása alkalmával több mint 2050 lögyolt ejtettek és 11 gépfegyvert zsákmányoltak. A Stochod legfelsőbb folyásánál több támadás meghírsült.

**OLASZ HARCTÉR:** A Pasubio területen a harcok tovább folynak. Az olaszok hosszú és heves lövetés után tegnap délután négy óraker ismét megtámadták a hegycsúctól északra levő állásainkat. Ujból elkeseredett közelharcokra került a sor. Az 1., 3. és 4. számú derék tiroli császárvadász ezredek Ellison ezredes, dandárparancsnokuk vezetése mellett valamennyi támadást véresen visszavertek. Az összes állások birtokunkban maradtak. Több mint 100 olaszt elfogtak. Egy alpini zászlóalj a Fleims-völgyi arcvonalon a Siocella di Sedoiet és a Kis Caoriot erős tűzérsg támogatása mellett megtámadta. A támadás gépfegyvertüzünkben összeomlott.

**DÉLKELETI HARCTÉR:** Nincs újság.

Höfer altábornagy,  
 a vezérkar főnöke helyettese.

### A német jelentés.

Berlin, október 20.

A nagyfőhadiszállás jelenti:

**NYUGATI HARCTÉR:** Rupprecht trónörökös hadcsaportja: Tűzérsg harc a Somme mindkét oldalán, esős időjárás mellett mindkét fél részéről élénk maradt, 1 támadás elragadta az ellenségtől az eaucourt l abbaye - labarquel országúttól nyugatra, október 18-án kezeltben maradt árkok legnagyobb részét, Courcoulettetől északra és Le-Sarstól keletre angol osztagok előretörései esti órákban meghírsültak. Utólag jelentik, hogy az angolok utolsó nagy támadásuk alkalmával az általuk oly nagyratartott pancélgépkocsik (Tanks) is használták. Ezek közül három tűzérsgünk által szétrombolva vonalaink előtt hever.

**KELETI HARCTÉR:** Lipót bajor herceg vezértábornagy harcvonala: A Stochodnál Siniawkától északra az általunk elfoglalt állások előtt az oroszoknak több ellentámadásait nagy veszteségek mellett összeomlottak. Svislentinikóli délnyugatra a darajowka nyugati partján német zászlóaljok egy fontos orosz magaslati állást az ahhoz csatlakozó vonalakkal együtt rohammal elfoglaltak és az oroszok visszafoglalási kísérleteit véresen visszaverték. Az ellenség itt ismét 14 tisztet 2050 lönyit legénységet és 11 gépfegyvert hagyott kezünkben.

Károly főherceg lovas-sági tábornok harcvonala: A behavazott Erdős Kárpátok déli részében az ellenséget a Monte Russluit csucsról visszaverték. Az erdélyrészi határhegy gerinceken tovább folynak a harcok.

**BALKÁN HARCTÉR:** Mackensen hadcsaportjánál: A dobrudza arcvonalon megélnkült a harci tevékenység. Macedonai arcvonal: Egy kezdetben eredményes szerb támadást a Cserna könyökben megállítottunk. A Midse-Planinetől északra és a Dolran tótól délnyugatra az ellenség részelőretörései meghírsültak.

Ludendorff, első főszállásmeister

### Ujvidék költségvetése.

Röviden ismertettük már Ujvidék város jövő évi költségel-irányzatát, amelyet most nyomattak ki és legközelebb a törvényhatósági bizottság elé kerül. Profuma Béla polgármester és dr. Jahn Róbert főszámvevő a költségvetést a következő bevezetéssel bocsátja a törvényhatóság kritikája alá:

— A nyugdíj és szegényalap költségvetési hiányait is magában foglaló jelen házipénztári előirányzat szerint az 1917. évi szükséglet 2,020,911 korona, az 1917. évi fedezet 1,334,075 korona és így a hiány 686,836 korona, amely 785,000 korona állami adó 88 százalékában megállapítandó pótdávól lesz fedezendő.

Előirányzatunk ezen mérlegét összehasonlítva az 1916. évi előirányzat adataival, amikor a szükséglet 1,981,091 korona, a fedezeti 1,295,858 korona, a hiány pedig 685,233 korona volt, azt találjuk, hogy szükségletünk 39,820 koronával, fedezetünk pedig 28,217 koronával emelkedett és így a jövő évre előirányzott bevételek és kiadások egyensúlya a folyó évre előirányzottakkal szemben csupán 1603 korona eltérést mutat.

Jelen előirányzatunk általában a múlt évinek keretei között mozog. Szükségeitünket a napról napra súlyosbodó gazdasági és pénzügyi viszonyokra és ezek által polgárságunknak érzékenyen befolyásolt teherviselési képességére való tekintettel a takarékossági szempontoknak legmesszebbmenő érvényesítésével irányoztuk elő. Fedezetül szolgáló bevételeinket pedig előrelátó gondossággal és óvatossággal csak oly összegekkel állítottuk be előirányzatunkban, amennyire azoknak tényleges elérése az eddigi eredmények és a mai viszonyok különféle eshetőségei mellett mindenesetre várható.

A költségvetést a város egyik legközelebbi közgyűlésén fogja tárgyalni.

### Utlimátum a görög királyhoz?

Hága, okt. 20.

A Times tegnapi száma közli, hogy György görög herceg beszeigetést folytatott Grey külügyminiszterrel, aki átadta neki a Konstantin királyhoz intézett utlimátumot, amelyben az ántán közli vele, hogy csakis ennek elfogadásával mentheti meg dinasztiaját. Az utlimátum fenkövetelése a kormánynak Venkölös részére való azonnali átadása.

## Beszámoló

az ujjvidéki tüdőbeteg gondozó intézet felévről.

Ujjvidéken a tüdőbaj veszedelmes uralkodik. A tüdőbeteg gondozó intézet tűzte ki hivatásul, hogy amennyire anyagi eszközei engedik küzdjön a tuberkulózis ellen és segítségben részesítse a szegény tüdőbetegeket. A tüdőbeteg gondozó egyesület élén dr. Wagner Károly tiszti főorvos ünfaldozó, áldozatkész munkával sok tüdőbeteg szenvedésén enyhített. Dr. Wagner Károly a tüdőgondozó intézet április—szeptemberi működését a következő jelentésben ismerteti:

Jelentkezett az intézetben április—szeptember folyamán 45 új beteg és pedig 18 férfi 19 nő és 8 gyermek. Ezek közül tüdőbajonak találunk 30 egyént, 22 nyílt és 7 zárt alakban. 11 I. stádiumu, 14 II. stádiumu és 5 III. stádiumu volt. Specifikus kezelést intenzívebben foglalkozunk úgy, hogy április folyamán még csak 5, szeptemberben már 15 egyén állott kezelés alatt; az eredmény általában jó volt. Gyógyzsergélyt kapott 8, a betegápolási alap terhére rendeltünk 177 izben; a gondozónál minden beteg átlag 3-szer havonta látogatott, összes látogatásainak száma 463. A betegek lakáviszonyai sajtáságos módon talán jobbabbak voltak mint békeidőben.

A természetbeni segélyezés a tej hiánya és magas ára mellett nagy nehézségekbe ütközött; a telen aránylag előnyös áron beszerzett condensált tejet a betegek nem szívesen itták, friss tej megfelelő mennyiségben nehezen volt beszerezhető, minőségileg pedig erősen vízezett volt. Így már április havában az előző hó 941 liternyi tejquantumát 580 literre, májusban 389 literre és júniusban 452 literre kellett lecsökkenteni. Julius havától kezdve rendelkezésünkre állott a tiszti főorvos javaslatára az öszsel beszerzett városi kecskenyáj teje. A kecsketejet valamennyi betegünk akár forrált, akár nyers állapotban igen szívesen itta. Julius, augusztus és szeptember hónapokban tovább 638, 684, illetve 563 liter kecske és részben tehéntejet osztottunk ki. Kovács Bálint gyümölcs- és főzelékgyűjtemény június és július havában betegünk részére heti 100 kg. burgonyát ajánlott fel adományként; később magunk\* is vettünk burgonyát segélyezésképen. Két betegünket egész, illetve féldíjjal a debreceni Augusztus szanatóriumban helyeztük el és e címen 882 korona 50 fillért fizettünk hi; egy másik betegünknek két hónapon át 100—100 korona átutaltatást adtunk, hogy falun tartózkodhassék levegőkorán. Tuberkulotikus anyától 2 izben helyeztünk ki gyermekemhelybe veszélyeztetett gyermekét.

Jelentésem végén örömmel kell beszámolnom az áldozatkész és nemes fellángolásról közhasznú egyesületünk irányában, mely az adományok egész tömegében nyilvánult meg. A belügyminiszter ismeretes rendelkezését a tüdőbeteg gondozó intézet búgó előző dr. Szlezák Lajos országgyűlési képviselő a leiratot egész terjedelmében közzétett az Ujjvidéki Hírlap hasábjain, maga is telkes felhívást intézett a város tehetősebb polgáraihoz, kérve tőlük a tüdőbe-

tegek gondozására adományait. Ezenkívül még személyesen keresett mindenkit, akitől támogatást remélt. Terhes munkáját az a siker koronázta, hogy rövid időn belül alapítva tagjaink száma 28-ról 106-ra, és az általuk befizetett alapítványi összegek 3100 koronáról 16300 koronára emelkedett. Az alapítóké hadikölcsönben elhelyezve, kamatjövödelmével gondozó működésünket fogja intenzívebbé tenni. Emellett egyesek kisebb adományaiából külön is befolyt még 115 korona; küldtek adományokat az orosz harc-teréről, a megszállott Szerbiából telkes polgártársaink.

Külön kell megemlékeznem az Ujjvidéki Polgári Magyar Daloskör 707 korona 13 filléryi adományáról. Városunknak ez az agilis egyelete, régi műkedvelői csapatát néhány hivatásos színművésszel egészítve ki, 9 színelőadást rendezett nagy fáradtsággal, hivatásos színészeknek is becsületére való rutinlan és ezen előadások tiszta jövödelmét tüdőbetegeink részére ajánlotta fel. Gyógyszeradományt Richter Gedeon budapesti gyógyszerész-től kaptunk Novocollisyrupot és Novocolla loiumot. Végül megemlítjük, hogy dr. Szlezák Lajos országgyűlési képviselő, a tuberkulózis ellen küzdő egyesület elnökének közvetítésével lépéseket tettünk, hogy a városi közközház tüdőbeteg pavilonja a háború után megnagyobbították.

## Órhajó cirkál a Dunán.

Csempészet Szlavónia és Bácska közt.

Az ujjvidéki rendőrség számos esetben fűlt le csempészekkel, akik a Dunán át folytatták manipulációikat. A belügyminiszter és földmívelésügyi miniszter most arról értesítette a vármege alispánját, hogy szigorú intézkedéseket fogantasson a Szlavónia és Bácska között a Dunán át eddig szinte akadálytalanul folyó csempészet megakadályozására. Az intézkedés tulajdonképpen a vármegei hatóság régebbi kívánásainak teljesítése. Horvátországból a Bácskába akadálytalanul csempészték a sertéseket, innen meg Horvátországba a kukoricát és egyéb terményeket.

A vármegei hatóság az intézkedést, bocsátásának a csempészet ellenőrzésére egy órhajót a rendelkezésére. A hadügyi kormány azonban ezt a kérést akkor teljesíthetőnek nem találta. Most arról értesítette a két minisztérium az alispán, hogy ezentul a csempészet megakadályozása végett órhajó fog a Dunán cirkálni s hogy ugyanazon okból a csendőrséget és rendőrséget kellően meg fogják erősíteni.

Henrik porosz herceg az osztrák-magyar flotta nagyadmirálisa.

Bécs, okt. 20.

(Az Ujjvidéki Hírlap eredeti távirata.)

A király legfelsőbb kizáratáival Henrik porosz herceget nagyadmirálissá nevezte ki.

## Uj hajómenetrend

Budapest és Belgrád közt.

Szombattól kezdve a Budapest és Belgrád közt közlekedő személyhajójaratok menetrendje megváltozik. A Belgrádi hajó 8 óraker indul Budapestről és másnap 2 óra 30 percker érkezik Ujjvidékre, ahonnan 3 óraker folytatja utját Belgrád felé, ahoa este 9 óra 25 percker köt ki. Belgrádból hajnali 5 óraker indul a hajó 11 óra 35 percker van Ujjvidéken és 11 óra 50 percker indul innen Budapestre, ahoa hajnali 2 óra 05 percker érkezik.

A menetrend változásról az Élsó cs. és kir. Dunagőzhajózási Társaság ügynöksége a következő birdetményt adta ki:

Ezennel közhírré tesszük, hogy Budapest—Titel—Belgrád között közlekedő személyhajójaratokra nézve a f. hó 21-től új menetrend lép hatályba. Alant a főbb állomásokra vonatkozó legkorábbi indulási időköt közöljük:

8:00 ó.	ind.	Budapest	érk.	2:05
8:10	"	Tabán	"	2:00
2:20	"	Paks	"	4:25
5:00	"	Baja	"	12:00
6:20	érk.	Mohács	ind.	10:00
7:20	ind.	"	érk.	11:30
8:20	érk.	Bezsdán	ind.	11:00
6:00	ind.	"	"	"
7:20	ind.	Apatin	ind.	8:30
"	"	"	érk.	8:15

8:30	"	Aljmas	"	7:00
10:40	"	Vukovar	"	5:15
12:10	"	Ilok	"	2:55
12:20	"	Palánka	"	2:45
1:10	"	Cerevic	"	1:00
2:10	"	Kamenica	"	12:10
2:30	érk.	Ujjvidék	ind.	11:50
3:00	ind.	"	érk.	11:35
3:30	"	Sr. Karlovci	"	11:00
4:55	"	Sr. Slankamen	"	9:10
5:30	"	Rezsőháza—Titel	"	8:55
6:00	"	Titel—Rezsőháza	"	8:25
8:00	érk.	Zenun	ind.	5:45
9:00	ind.	"	érk.	5:25
9:25	érk.	Belgrád	ind.	5:00

A jelenleg érvényben lévő menetrendről az átmenet az új menetrendre olyképpen történik, hogy a f. hó 19-ikén és 20-ikán Budapestről induló hajó még a régi menetrend szerint megy Belgrádba, a f. hó 21-ikén és 22-ikén Belgrádból induló hajó már az új menetrend szerint közlekedik.

## A román hivatalos jelentés.

Budapest, okt. 20.

A sajtóhadiszállásról jelentik: A román vezérkar október 19-ről a következő hivatalos jelentést adta ki: Északi és északnyugati harctér: Fulgasnál és Bikosnál tüzérségi harcok. Egyik osztagunk Agsnnál átkelt a hegységen és meglepett ellenséges csapatokat. 12 ágyut elpusztított, lovakat megölt és 600 fogollyal tért vissza. Egy másik osztagunk a Prutú völgyében Gojacsánál támadott meg meglepően kisebb ellenséges csapatokat, 300 foglyot és géplégvéreket zsákmányolt. Az Úzú völgyben ellenséges támadásokat visszavertünk. Ojtoz völgyében elkekeredetten tovább folytak a harcok. Predainál kisebb ellenséges erőket a hufáron tul vetettük vissza. A Bran-szorosnál tart a harc. A többi fronton a helyzet változatlan.

## Adományok az erdélyi menekültek részére.

Az erdélyi menekültek javára a főispáni hivatalhoz folytatolag a következő adományok érkeztek be. Az ujjvidéki róm. kath. főgimnázium gyűjtőívén az erdélyi menekültek részére 296 kor. 54 fillér folyt be. Reich és Lébherz K 10—, Zikmund Béla K 50—, Lebercz Károly K 10—, Dr. Wagner Károly K 20—, Vollweiser Katalin K 2—, Vig és Katona K 10—, Abrahám János K 5—, Krausz Márton K —50, Stefanovics L. Fia K 20—, Kapamacsya J. K 10—, Braun Jakab K 10—, Goldberg Illés K 10—, N. N. K 20—, Fath Ferenc K 20—, Grosz Viktor K 10—, Schosberger Fülöp K 10—, Szalay Tibor K 2—, Komlós Béla K 10—, Mádati Ferencné K 10—, Gerjch Ferencné K 1—, Baruszkovics Katinka K 2—, N. N. K 1—, Novák József K 1—, Fehér Antalné K 1—, Csordás János K 1—, Dr. Gál Ödön K 2—, N. N. K —40, Weisz Imre K 1—, Kaiser Győző K 1—, Weisz Imre K —30, N. N. K —50, Kukucs M. K —40, Bollok András K —40, Horváth Györgyné K —40, Alexander Nándor K —40, Bálint Verona K 1—, Kóródy Mihályné K —60, Weiszhofel Mária K —14, N. N. K —20, Wengring Ferencné K —30, Galambor Jánosné K —20, Kovács Sándor K 1—, N. N. K —20, Haberus K 1—, Molnár Teréz K —20, N. N. K —50, Wagner Róza K —40, Tokody Istvánné K —20.

(Folytatása következik.)

## „Jeges szél üvölt a Kárpátokban.”

Bern, okt. 20.

(Az Ujjvidéki Hírlap eredeti távirata.)

A Temps pétérvári tudósítója jelenti: A kárpáti harcok az oroszok részéről óriási nehézségekbe ütköznek. Mária nagy a hideg ezen a fronton és jeges szél üvölt a Kárpátokban. A hó magasan fekszik a hegyeiben. Az ellenség a heves hófúvások következtében az uttalan utakon nem szállíthatja a harctérre nehéz ágyuit, azonban annál több hegyi útje és rengeteg gépfegyvere van.

## Elpusztult a szibériai katonaság nyolcvan százaléka.

Malmó, okt. 20.

(Az Ujjvidéki Hírlap eredeti távirata)

A Krasnojarszkban megjelenő Krasnojarszki Vjesznik rámutat arra, hogy Szibéria elnéptelenedik, mert a szibériai katonaságnak legalább is nyolcvan százaléka elesett, megebesült vagy fogságba esett. Ez az elnéptelenedés maga után vonja azt a veszedelmet, hogy Szibériát el fogják özönlenni a sárga ázsiaiak.

## Értesitem a tisztelt közönséget,

hogy a remek Altwien tárgyak megérkeztek, melyek kirakatkam-ban s az üzletben vételkényszer nélkül megtekinthetők. Mindenféle háztartási porcelán és üvegáru kapható nagyban és kicsinyben mérsékelt árak mellett.

Kiváló tiszteltettel

Löwenberg Hermann  
Ujjvidék Temerini-utca 10.

**HIREK.**



A polgármester Budapesten. Profuma Béla polgármester több fontos városi ügy elintézése végett Budapestre utazott.

Változás a belgrádi városparancsnokságban. Belgrádból jelentik: Kuchinka vezérőrnagy eddigi belgrádi hídfő- és városparancsnok, ma reggel elhagyja Belgrádot, hogy új állomáshelyére utazzék. Távózása alkalmából Kuchinka vezérőrnagy napiparancsot adott ki, melyben megemlékezik a helyőrség megszálló tüzérségéről, „akik dicsőséges harcok után mindjárt hozzáláttak, hogy a harcok nyomait példászerű kulturmunkával eltávolítsák, mely törekvést a gazdag termésáldás is megjutalmazta, úgy hogy ma a „belgrádi tüzér” az ellenség szájában is a katonai fogalmak legnemesebb értelmében dicső névvé vált.”

Házasság. Puliszák Miklós városi tisztviselő ma tartja esküvőjét Öbecsén Tóth Irénnel, Tóth Ferenc járásbírói irodatiszt leányával.

Megkezdik a jövő évi adóösszeírási munkálatokat. A pénzügyminiszter rendeletet adott ki, amely az adókötelezettek és adótárgyak 1917. évre vonatkozó követeléséről intézkedik. A miniszter elrendeli, hogy a városi közegek házról-házra járva a legnagyobb pontossággal írják össze az adókötelezettek és adótárgyakat, amelyek az I. II. III. és IV. osztályu kereseti adó, tőkekamat és járadék, bánya adó, a fegyveradó és hadmentességi díj kivételének alappjául szolgálnak. Az összeírási munkálatait egy hónap alatt be kell fejezni. Elrendeli a pénzügyminiszter, hogy külön jelöljék meg azt, ha az adókötelezettek évi összes jövedelme a 10,000 koronát meghaladja, vagy 50000 koronánál magasabb adóköteles vagyona van, Végül elrendeli a miniszter, hogy a házberbevallási ikeket november 2-től 30-ig terjedő időben a városi adóhivatálnál nyújtsák be.

Hadseregszállítók az adóki-vető bizottság előtt című cikkünkben megírtuk, hogy Hajós és Schiff Lajos szénaszállítókat 175 korona 70 fillérral megadóztatták. A megadóztatott cég Hajas Lajos és Schiff Gyula.

A hadiadó. A hadiadó főszólamási bizottság tegnapi tárgyalásának eredménye a következő: Matics Dusan 488-18 K, Metkovits Béla 1920 K, Miroszavlyevits Koszta 1720 K, Miroszavlyevits Lázár 1050 K, Mogin Tivadar leghagyatott, Monasevics S. Dusan 730 K, Müller Gyula leghagyatott, Nikolicus Nikola 890 K, Novics Lukán 730 K, Novics Viejko 730 K, Paics Péter örökös 810 K, Nikolicus Izidor 556 K. Ma a következők kerültek sorra: Miatovics Milos, Plevsics Gábor, Popovics Lyubomir, Puplic Vilmos, Piszarovics Milorád, Pilscher Ignác, öyv. Radovánovics Györgyné, Radovánics Péter,

**Oroszok védik Bukarestet.**

Koppenhága, október 20.

(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

Pétervári jelentések szerint Oroszországból jelentékeny mennyiségű municiót szállítottak Bukarestbe. Bukarest erődjeit a legnehezebb ágyukkal szerelték fel és a vár helyőrségét nagy-számu orosz csapatral erősítették meg. A várparancsnokság teljesen orosz kezekben van és a román tiszték szigorú utasítást kaptak, hogy az orosz tiszték utasításait kövessék. A királyi tartózkodási helye ismeretlen.

Rainer Simon, Róth Manó, Róth Sándor, Rössler Albert, Sevcics Mitrofan, Singer József, Schossberger Herman.

Be kell szolgáltatni az ellenségétől zsákmányolt nyomtatványokat és kéziratosokat. Profuma Béla polgármester a következőket közli: Az ellenségétől zsákmányolt nyomtatványokat és kéziratosokat sokan megtartják, illetőleg muzeumoknak, könyvtáraknak, kereskedőknek stb. adják el, vagy oda ajándékozzák. Minthogy a szóbanforgó nyomtatványok és kéziratok épen úgy miként a katonai felszerelési tárgyak u. m.: ruházat, felszerelés; takaró, látszó, kerékpár, szerszám, edény, lőszer, szám, nyergek, kézi löfegyverek, kardok, tüzérségi lövedékek hűvelői stb. a katonai kincstár tulajdonát képezik, figyelmeztetem a közönséget, hogy az említett tárgyakat, amennyiben ilyenek birtokában volnának, haladéktalanul a városi rendőrkapitányi hivatalnál, vagy a városi tanács katonaugyi osztályánál szolgáltatassák be, mert különben az 1878. évi V. törvény-cikk 365. §-ban foglalt kihágást követik el és megfelelőleg büntetendek.

Ingatlan forgalom. Az ujvidéki telekkönyvnek október hó 12-19-ig a következő volt az ingatlan átirás: 1. Pechlon Adolf megvette Linarics Vilmostól az Überland dülőben levő 1 hold 800 négyszögöl területű hízaló teljét 5000 koronáért. 2. Guszek István építőmester és neje Szathmáry Mária megvették, Báró Jovics Lászlótól — a Zrínyi Ilona utcában levő 34 sz. házat 7400 koronáért. 3. Kapás Pál és neje Csuz Ágnes megvették, Körtyvényesi Dánieltől, az Alkotmány utcában levő 37. számú házat 10,000 koronáért. 4. Verility Tivadar bank-tisztviselő megvette, Hollós Károly Margit, Zoltán, Ida, Aranka, László és Stefiántól — a Zrínyi Ilona utcában levő 55. sz. házat 19,000 koronáért. 5. Mondovich József szobafestő és neje Beeskéhazi Julianna megvették, Kapitány Gyuláné szül.: Geisler Alojzia és báró Vécsy Béláné szül.: Geisler Irén-től — a Szent-István utcában levő 8. sz. házat 9000 koronáért. 6. Halleisz Miklós megvette, Dr. Gál Ödön és neje Mitlky Ellától a II. Rákóczy Ferenc utcában levő 8 és 10. szám alatt levő házat 270,000 koronáért. 7. Járics Jánosné szül.: Bogdánovics Drága megvette, Basic Gábor és Basic Jánostól a Schanacz II. dülőben levő 900 négyszögöl területű kertjét 10,000 koronáért. 8. Molyacs Györgyné szül. Basic Emilia megvette, Ba-Gábor és Basic Jánostól a Schanacz II. dülőben levő 794 négy-

szögöl területű kert 9000 koronáért. 9. Holicsok Mihály köteles mester és neje Schindler Krisztina megvették, öyv. Milkov Milosné szülr Damjánov Drágától a Tóth Kálmán utcában levő 4. sz. házat 14,000 koronáért.

Betörték egy szatócsüzletbe. Tegnap fényes nappal déltán fél 2 órakor betörték líkoviés Ferenc Kiszácsi-uti szatócsüzletbe. Az ismeretlen tettesek felszerítették a pénztárfiókot és 30 koronát és 1 üveg rumot elvittek. A rendőrség a tettesek nyomában van.

Értesítés. A t. közönséget van szerencsém ez uton értesíteni, hogy eredeti Aspirator légnyomásu mosógémem egyedárúását Ujvidék és vidéke részére Popics Milán gyógyszerész ur átvette és azt a gyári áron 24 koronáért árusítani fogja Szűcs-utca 13. sz. alatt.

**SZINHÁZ.**



**Három a kislány bemutatója.**

Schubert csupa költéssel teli hangulatos szerelmének regényes története elevenedett meg a színház színpadján. Zenei finomságok, megejtő hangulatok, gyönyörű melódiák, édes áriák; ezek az alkotó elemei a Három a kislány-nak, melynek előadása és kiállításá fővárosi színvonalon állott Nehéz feladat volt minden egyes szerep megjátszása, de Nádasy társulata ezt derekansan oldotta meg. Elismerésre méltó szorgalom eredménye ez, és bizonyítéka a színház rendelkezésére álló nagy, értékes anyagának, a szufalásig megtelt ház ezt honorálta is.

Első sorban a főszereplőről Réthy Margitról kell megemlékeznünk. Gyönyörű hangja, szép orgaunna a legszebb fényben ragyogott, kulturált énekével megragadó hatást ért el. Mindazt a bájt és kedvességet, ami szerepének valója, tartalma, oly művészi tökéletességgel tükröztette vissza, hogy az előadásnak ő volt a központja és a közönség a nyílt színen sok zűgő tapsal jutalmazta őt. Behízelgő, lágy hangja, mely a maga különös szépségében Schubert — szerenádban érte el legnagyobb hatását, elragadta a közönséget. A mai est sikere az ő legszebb sikerei közé tartozik.

A bájjal teli Tschöll párról: Nádasy Józsefné és Rónai Imréről megemlékezve elég annyit megjegyez-

nünk, hogy utánozhatatlanul értekeset produkáltak. Nádasyé játékbéli finomságával, Rónai az ő kedves kedélyességével sok sikert aratott, a második felvonásbeli duettjük pedig annyi tapsot és elismerést hozott nekik, hogy a közönség ünnepelte őket.

Különös figyelmet érdemel Tomra Zsiga, aki Schubert alak-ját sok megértéssel, a szerep egyéniségének intelligens átgon-dolásával hozta színre és mint énekes művészi megbecsüléssel interpretálta a gyönyörű zenét. Sok dicséret illeti Remete Gé-zát egy a művészi rendezésért, mint kiváló előadásáért, izléses játékáért.

Révess Ilonka mint Grizi — bár nem volt nagy szerepe — öltözékének pazar fényével, megjelenésével, kedvességével és minden mozdulatának precíz finomságával aratott sok sikert.

Helvey Erzi és Kényes Margit kisebb szerepeikben is sok elismerést érdemelnek és sokban hozzájárultak a sikerhez.

Sok dicsérettel kell megemlékeznünk a darab valamennyi szereplőjéről, valamint Hajsinek Rezső karmesterről, aki nagy szorgalommal és ambícióval oldotta meg feladatát. Elismerés illeti Nádasy József igazgatót is, aki új és fényes diszlettekkel emelte az előadás fényét. (Hgy.)

A Cyklámen. Az utvidéki közönség szintz érdeklődést tanusit a színművek iránt. Az igazgatóság azért a legujabb darabokat egymásután adatja elő. A jövő hétt is premierrel kezdődik. A Vigszínház sikert aratott műsor darabját a Cykláment fogja Nádasy József el-sőrangú drámai társulata bemutatni.

**Amerikai flotta Pireusban**

Zürich, okt. 20.

(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

Athénből jelentik: Tengerészeti körökben egy amerikai hadiflottát várnak a pireuszi kikötőbe. Ezek a hadihajók egy idő óta a kisázsiai vizeken cirkáltak. A flotta az antiánt és Görögország viszonyainak kiélesedése miatt azért érkezik Pireuszba, hogy a fedélzetére vegye, ha szükség lesz rá, az Athénban levő amerikai alttvalókat. A pireuszi nagykereskedők távirati utasítást kaptak, hogy az érkező amerikai hadihajókat élelmiszerekkel lássák el.

**Krudy Gyula:**  
**Pest ezerkilencszáz-tizenötben**

című kötete most jelent meg. Ara 3 kor. Megrendelhető az „Ujvidéki Hírlap” kiadóhivatálaban, Ujvidék, Erzsébet-ter 7.

## Magyar Nemzeti Színház

Folyó szám 27. Páratlan bérlet.  
1916. október 21-én, szombaton  
Este 8 órakor

### Három a kislány

Nagy operett 3 felvonásban. Szövegét R. H. Bartsch regényének felhasználásával írta A. M. Willner és Weinreichert. Fordította: Harsányi Zsolt. Zenéjét Schubert műveiből összeállította Heinrich Berté.

#### SZEMÉLYEK:

Schubert Ferenc	Torma Zsiga
Schober báró, költő	Remete Géza
Schwind Mórtyó festő	Hídvégi Ernő
Simpelwiesen, rajzoló	Pintér István
Vogl János Mihály udvari énekes	Komlós Vilmos
Schamtorff gróf a dán követ	Pásztoi Ferenc
Tschöll Keresztély udvari üvegfestő	Rónai Imre
Tschöllné asszony	Nádasy Józsefné
Edi } a három	Helvey Erzi
Hédi } kislány	Kényes Margit
Médi } kislány	Réthny Margit
Susi Lucia, udvari énekesnő	Révész Ilonka
Bruneder András nyergesmester	Kürthy Károly
Binder Nándor, postahivatalnok	vőlegény
Ádám Pál	

Történet Bécsben 1826-ban. Az első felvonás Schubert udvarán. A második felvonás Tschöllék szobájában. A harmadik felvonás a Wickingi kis téren.

**Nyomatványokat** legizlésebb kivitelben és béke-árban készít az UJVIDÉKI HIRLAP nyomda.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Közlési díjak: 10 szóig 60 fill. Minden további 10 szó 60 fillér. Vagytagabb betűből szedett szó 12 fill. Apró hirdetések előre fizetendők. Apró hirdetésekre és jellegű levelekre vonatkozólag felvilágosítással szolgál a kiadóhivatal. Telefon 180.

Egy új télikabát asztragan prémmel eladó. Cim a kiadóban.

Egy magas nyomású tűzoltó fecskeendő eladó. Megtekinthető Arany-utca 4. Ugyanott nagy fűrőgép vasvágó olló eladó.

Külön bejárati utcai butorozott szoba azonnalra kiadó. Kossuth Lajos-utca 2.

Könyök-utca 21. szám alatt lévő háznak baloldali része szabad kézből eladó.

Kereskedelmi végzett leány és egy négy polgárit végzett fiú gyakoronoknak a Klein-drogériába felvétetik.

Két elegáns cserépkálya olcsó áron eladó. Cim a kiadóban.

A kik osztálysorsjegyek elárusításával akarnak foglalkozni, magas jutalékot kaphatnak. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Gépész aki a szivó gázmotor és vas-esztergály kezeléshez is ért azonnal felvétetik. Cim a kiadóban.

Kereskedő segédet keresek bármely szakmából, papír- és író-szerkesztésem részére, állandó alásra. Belépés azonnal vagy később. Ivkovic György, papír- és író-szerkesztése Ujvidék.

Jó állapotban levő használt zongora megvételre kerestetik. Cim a kiadóban.

## ELVESZETT

egy barna bőrpénztárca fontos magániratokkal, melyek másra nézve értékkel nem bírnak. A becsületes megtaláló 50 korona jutalomban részesül.

KOVÁCS BÁLINT

Ne szalassza el a kínáló alkalmat, melyet újabb szerencseszámáinkkal nyújtunk.

**Könnyű szerrel vagyont szerezhet,**

ha osztálysorsjegyet nálunk vásárolja.

Huzás már október 27. és 28.-án.

Főnyeremény szerencsés esetben **1.000.000 korona**  
**K 600.000 K 400.000**  
**K 200.000 K 100.000**  
továbbá 90.000 80.000 60000 és több nagy nyeremény

Sorsjegyek ára  
1/1 K 12. 1/2 K 6.  
1/4 K 3. 1/8 K 1.50.

## Vig és Katona

bankházában Kossuth Lajos-utca 48. Menrath palota.

## TIVOLI

OKT. 21 és 22-én  
SZOMBAT ÉS VASÁRNAP

## A Bilincs

Egy ember tragédiája  
6 felvonásban.

A fenség  
vigjáték.

Legjobb

## mosógép

## az Árovas

mosógép.

Ára **22** korona.

Képviseelő:

Gumbinger és Baumann

Magyar utca 43.

RENDELJEN

## OSZTÁLY-SORSJEGYET

az Ujvidéki Hirlap kiadóhivatalában.

(Telefon 180. szám.)

## Huzás Október 27-én.

Az 1. osztályú sorsjegyek hivatalos árai:

1.50 K, 3— K, 6— K, 12 K.

1/8 1/4 1/2 1/1

## Az Ujvidéki Hirlap

kiadóhivatala, a m. kir. szab. osztálysorsjáték elárusítóhelye.

## APOLLO

OKT. 20. 21 ÉS 22-ÉN

PÉNTEK, SZOMBAT

ÉS VASÁRNAP

Szerelmi

csabda

amerikai vigjáték 3 felv.

## A bányá áldozata

dráma 3 felvonásban.

## Országos Burgonya-közvetítő Iroda.

### HIRDETMÉNY.

A 2953/1916. sz. M. E. rendelet értelmében mindazon burgonyatermelők, akik burgonyakészletüket 1916. október 31.-éig bejelentik 100 kg.-ként kettő koronával többet kapnak mint a megállapított ár. Felhívjuk a gazdák önzését, hogy burgonyatermesztését jelentsék be; ez esetben az étkezési burgonyafajokért 100 kg.-ként 16 K, egyéb de válogatot fajokért 15 K. fizettetik ki.

Átvétel és elszállítás, vételárkifizetés helyszínen történik.

Bejelentések

Kovács Bálintnál Ujvidék mint az Országos Burgonyaközvetítő Iroda bizományosánál eszközlendők ki.

## Hirdetéseket

felvesz a kiadóhivatal.

## VÁMMALMOMBAN

buza beörlését 10%  
kukorica és árpa darálást 7%  
vámért vállalom.

A porlódás illetve beszáradás 2%.

Ugy az örléshez, mint a daráltatáshoz örlési tanusltvány kell.

Faith malom.

## FELHIVÁS.

A hadsereg sertésszükségletének sürgős ellátása és annak biztosítása érdekében felkerjük a t. gazdákat és hivatalokat, hogy sertésállományukat darabszám, súly és annak megjelölésével, hogy a sertések mely községekben tartatnak nálunk táviratilag vagy express levélben jelentsék be és a hadsereg részére megvételre ajánlják fel.

Aki ezen bejelentést idejében önként megteszi, nemcsak kötelesegszerűen előmozdítja a hadseregünk élelmezését, hanem önmagát is megóvja mindazoktól a következményektől, amelyekkel sertésállományának hatósági igénybevétele (requirálása) mely az önkéntes felejtés és bejelentés elmulasztása esetén el fog rendeltetni, egybe lesz kötve.

## Délvidéki közigazgatási bank r. t.

Szabadka és Zombor

mint a cs. és kir. Hadügyministerium sertésátvételi bizottságának kizárólagos képviselője. Bács-Bodrog vármegye, Baja, Szabadka, Ujvidék és Zombor törvényhatóságok területére.  
Sürgőnycim: Délbank. Telefon: 82.